

# 多模态语篇分析下人教版高中英语教材的图文地位关系研究

——以人教版高中英语(2019年版)必修二教材为例

金浏美

北华大学, 外国语学院, 吉林 吉林

收稿日期: 2024年2月21日; 录用日期: 2024年3月22日; 发布日期: 2024年3月29日

## 摘要

在信息化时代背景下, 多模态语篇在人们日常生活和工作中正逐渐发挥重要作用。英语教学中, 教材的编写已逐步呈现出多模态的发展趋势, 教材中采用多种多样的多模态资源。其中, 教材中的图文关系在多模态资源中发挥着独特的作用。本文以Martinec和Salway的图文地位关系理论为基础, 分析人教版高中英语(2019年版)必修二教材中的图像模态与文本模态的关系。本文研究结果显示人教版高中英语(2019年版)必修二教材中图像和文本处于平等关系占比较高, 图文独立关系更为普遍。同时, 本文结合人教版高中英语(2019年版)必修二教材中出现的图文关系, 为高中英语教师和学生理解、使用教材的多模态资源, 有意识地提高学生的多模态识读能力和“看”的语言技能提供一些参考和建议。

## 关键词

多模态语篇, 图文地位关系, 高中英语, 人教版教材

# A Study on the Image-Text in the PEP High School English Textbook from the Analysis of Multimodal Discourse

—Taking the Compulsory Second Textbook of PEP High School English (2019) as an Example

Liumei Jin

School of Foreign Languages, Beihua University, Jilin Jilin

Received: Feb. 21<sup>st</sup>, 2024; accepted: Mar. 22<sup>nd</sup>, 2024; published: Mar. 29<sup>th</sup>, 2024

## Abstract

In information age, multimodal discourse is gradually playing an important role in people's daily life and work. In English teaching, the compilation of textbook has gradually shown a trend of multimodal development, and a variety of multimodal resources are used in textbook. Among them, the image-text relationship in textbook plays a unique role in multimodal resources. The paper is based on Martinec and Salway's theory of the relationship between image and text status, and analyzes the relationship between image modality and text modality in the compulsory second textbook of PEP High School English (2019). The research results show that the proportion of images and texts in the equal relationship is relatively high, and the independent relationship is more common. At the same time, this paper combines the image-text that appears in the compulsory second textbook to provide some reference and suggestions for high school English teachers and students to understand and use the multimodal resources of the textbook, consciously improve students' multimodal reading ability and language skills of "viewing".

## Keywords

Multimodal Discourse, Image-Text Status Relationship, High School English, PEP Textbook

Copyright © 2024 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

随着社会信息技术的发展和教育改革的持续推动,教材内容经历了深度的变革,呈现出越来越显著的多模态特征。《普通高中英语课程标准(2017年版 2020年修订)》指出,“英语教学中应多使用多模态语篇,强调关注语篇中的多模态资源,培养学生‘看’的能力”[1]。在多模态语篇的相关研究中,图文关系一直是研究中的热点话题。其中, Martinec 和 Salway 的图文关系理论对多模态语篇中的图像和文本的关系进行了较为系统的论述,形成了由图文地位关系和图文逻辑语义关系两个子关系构成的理论框架。综上所述,本文将基于图文地位关系理论,解析人教版高中英语(2019年版)必修二教材中出现的图文关系,为高中英语教师的教学实践和高中生的多模态识读能力培养提供建议。

## 2. 多模态语篇

不同的学者对多模态有不同的见解。Baldry 和 Thibault 认为“多模态是将不同的符号资源组合在一起,以构建特定的文本意义的各种方式,包括文字、图像、视频等”[2]。张德禄指出“‘多模态’指的是人们通过语言、图像、音视频、动作等符号资源和工具,利用多重感官进行交流的现象”[3]。

随着新媒体技术的发展,知识已不存在于单一的文本中,图像、声音、肢体动作及手势等多种模态资源在学习过程中正扮演着极其重要的作用。在多模态语篇中,不仅可以使使用语言文本,还可以插入图像、图表、音视频等多种符号资源,现如今所使用的教材就属于多模态语篇的一种形式。

教材是多模态语篇的一种重要形式,同时,教材也是一种含有多模态资源的文本材料。教材中采用多种多样的符号资源,例如图片、表格、文本等。与旧人教版教材相比,人教版高中英语(2019年版)教材在多模态语篇方面取得了一定的进步。新版人教版教材增加了更多数量和更高质量的多模态资源,包

括图片、图表、插图等。《普通高中英语课程标准(2017年版 2020年修订)》也指出,“语言技能中的‘看’通常指利用多模态语篇中的图形、表格、动画、符号以及视频等理解意义的技能”[4]。综上所述,本文基于多模态话语分析理论体系下 Martinec 和 Salway 的图文地位关系理论,就人教版高中英语(2019年版)必修二教材进行研究。

### 3. Martinec 和 Salway 的图文关系理论

图文关系是多模态语篇研究领域的一个重要研究内容。Martinec 和 Salway 基于所有图文共现的多模态语篇总结出图文关系理论。“该理论分为图文地位关系和图文逻辑语义关系两个子关系”[5]。

本论文以其中的图文地位关系理论为理论基础进行研究。多模态语篇中图文地位关系主要反映图像与文本之间的相对地位。图文地位关系分为图文平等和不平等两种地位关系。平等关系又分为图文独立和图文互补。不平等关系分为图附属于文和文附属于图。图文独立指的是图像和文本连接在一起构建意义,但图文之间互不影响。图文互补指图文彼此起着相互修饰的作用,二者共同构建整体意义。在图文不平等关系中,文本比图像模态更加具体、完整,是图附属于文。图像比文本模态更加具体、完整,文本仅与图像的一部分有关,是文附属于图(图1)。

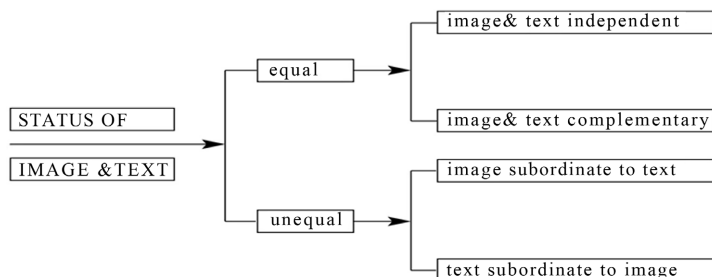


Figure 1. Relationship between the Image-Text

图1. 图文地位关系图

### 4. 人教版高中英语(2019年版)必修二教材的图文地位关系分析

Table 1. Quantity and percentage of the image-text in the compulsory second textbook of PEP high school English (2019)

表1. 人教版高中英语(2019年版)必修二教材图文地位关系的数量和百分比

图文地位关系		数量	百分比
平等	图文独立	32	44%
	图文互补	15	20%
不平等	图附属于文	26	36%
	文附属于图	0	0
合计		73	100%

教材虽然仍由文字主导,但已不再是一种单模态文本。教材正逐渐呈现多模态发展的趋势。教材中采用多种多样的符号资源,例如图片、表格、文本等不同模态之间的复杂搭配、相互作用,共同建构意义。本文以人教版必修二教材(2019年版)为研究对象,分析这套教材的图片与文字模态之间的地位关系,并给出相应的教学建议。

本文对必修二教材的每个单元的 Listening and Speaking, Reading and Thinking, Discovering Useful

Structures, Listening and Talking, Reading for Writing, Assessing Your Progress 和 Video Time 部分的图文关系进行了统计。除去封面页图片, 共有 73 张图片。其中, 图文平等关系有 47 张图片, 约占比为 65%, 图文不平等关系的有 26 张图片, 约占比为 35%。新人教版必修二教材中图像和文本处于平等关系更为普遍。平等关系中, 图文独立的数量为 32 张, 图文互补数量为 15 张。不平等关系中, 图附属于文的数量为 26 张, 文附属于图的例子暂未发现(表 1)。

#### 4.1. 图文独立

图文独立表示图片与文本彼此之间互不影响, 是地位平等的关系。二者独立地表示意义, 但连接在一起构建图文的意义。图 2 是一个典型的图文独立的例子。图 2 中的单词和图片显示孔庙这一历史遗迹。文本模态以单词形式呈现孔庙的英文单词, 图像模态以图片的形式呈现孔庙的直观形象。在这一对图文组合中, 两种模态相互独立。学生如果不知道孔庙的英文单词, 也可以从图片中识别意义。



Temple of Confucius

Figure 2. Image & Text Independent (U1 P38)

图 2. 图文独立(U1 P38)

图文独立意味着图像和文本组合无依附关系, 二者是相互独立的。教师可以使用教材中的图像加深学生对文本的理解, 或者利用教材中的文本加深学生对图像的理解。学生可以运用教材中的图片记忆教材中相应的文本。相较于单一模态的呈现方式, 多种模态的共同呈现能够让学习者更加准确、轻松地理解语言知识。

#### 4.2. 图文互补

图文互补表示图片与文字之间互相修饰, 缺乏了任何一方就无法完整地表达意义。图 3 中, 图像模态只是单纯展示了一些人演奏乐器的画面, 但学生并不能了解到图像所要表达的具体内容。文本模态的补充使得学生了解到音乐节想招收志愿者的需求, 以及招收什么样的志愿者。图文结合使学生能清晰地获取主要信息。图像和文本模态各自表达了自身的意义, 并在相互修饰的基础上, 使学生明白这是一场音乐节需要招收什么样的志愿者的听力对话。

1 Listen to an announcement about a school music festival. Tick the kinds of volunteers the festival needs.



- people to give music lessons
- choir members
- people to run food stands
- people to sell festival tickets
- people to sell music CDs
- people to set up equipment
- musical performers

Figure 3. Image & Text Complementary (U5 P55)

图 3. 图文互补(U5 P55)

图文互补需要教师观察并感知到教材中的图片与文字之间的紧密联系，而不是只关注图片或者文字之间某个单一的模式。教师在讲授的过程中发挥主观能动性，引导学生关注图片与文字之间的联系，提高学生的多模态识读能力。学生应该主动向老师学习如何正确分析各种模态，有意识地提高自己的多模态识读能力。图文互补能使学生在同时分析图像和文本模态，提升学生的识读能力，更好地促进学生“看”的语言技能的发展。

### 4.3. 图附属于文

图文不平等关系中，文本比图像模态更加完整，图像的内容只与文本的一部分相关，是图附属于文关系。如图4所示，图像模态展示的是乌镇水乡古镇的画面。文本模态的内容是互联网给乌镇带来的巨大的便利。图片与文本的部分信息相关联。图片提供的信息为乌镇的水乡古镇景色，文本说明了互联网给这个古色小镇带来了什么。图片本身的意义可能与文本相比是不完整的，但图片帮助学生更准确地理解文本意义。如果学生只看图4的文本可能并不会对互联网给乌镇生活带来的便利之处有着深刻的印象，但结合古镇的图片，就能意识到古镇居民可以使用公共自行车，在线支付等互联网带来的便利。

#### 4. Complete the passage about Wuzhen with the correct forms of the words in the box.

access	convenient	surf	inspire	distance
network	download	cash	update	benefit

The Internet has brought great \_\_\_\_\_ to Wuzhen, a small waterside town in Zhejiang Province. For the past few years, Wuzhen has hosted the World Internet Conference (WIC), which makes life in this ancient town much more \_\_\_\_\_ than it has been. Residents here can \_\_\_\_\_ online as easily as in large modern cities. Plus they can \_\_\_\_\_ movies and music at high speeds. The Internet has even changed Wuzhen's transport! For short \_\_\_\_\_, both residents and tourists can use the public bike system. Bikes can be rented by using online apps—no need for paperwork or \_\_\_\_\_ payment. In 2016, the parking system for Wuzhen's WIC centre was \_\_\_\_\_ to be fully Internet-based. Wuzhen's entering the world of the Internet should \_\_\_\_\_ other small towns around the world. No matter how small a town is, everyone should be able to join the global \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ the world of the Internet!



Figure 4. Image Subordinate to Text (U3 29)

图4. 图附属于文(U3 29)

图4的图文关系也能让学生对本单元主题 - The Internet 有一个更深刻的印象。教师可以充分利用每个单元中出现的此类图文关系。教师可使用单元中的图文关系创设真实的主题情境，主题情境的创设可从人与自然、人与社会、人与自我三大主题情境出发，从而加深学生对本单元主题的理解。学生也可以自己查找与所学内容相关的图片，自己构建所学内容的图附属于文关系，内化多模态语篇中蕴含的知识，提升自己“看”的语言能力。

### 4.4. 教学建议

通过研究人教版必修二教材(2019年版)的三种图文地位关系，本文提出了一些教学建议。

对于图文独立的教材内容，教师可以根据教材中的图像和文本，查找一些与之相关的文本和图像辅助教学，拓展学生的知识。例如，在上述的图文独立的例子中，图像和文本模态展示的是孔庙，教师可以在学生理解孔庙的基础上，展示孔子的画像，并向学生讲述孔子的故事和思想，使学生了解到孔子及其对中国文化的重要影响。学生在课堂中要认真听教师的讲解，在教师的指导下理解图像和文本的意义，更好地记忆所学内容。

对于图文互补的教材内容，教师不能使学生割裂地理解图像和文本，要使其理解图文的完整意义。教师不能一味地进行讲解，应尝试使学生自行解读图像和文本。教师可以引导学生先关注、解读图像的内容，再阅读文本进行补充，提高学生对于图文的识读能力和“看”的语言技能。



对于图附属于文的教材内容,教师可使用该图文关系帮助学生理解本单元的主题。在这种图文关系中,教师可使用单元中的图文关系创设真实的主题情境,加深学生对单元主题的理解。比如,上述的例子中讲述了互联网给乌镇带来的便利,教师可以引导学生讨论和思考互联网给学生的生活带来什么便利,以进一步加深他们对本单元主题 - **The Internet** 的理解。同时,教师可鼓励学生课下自己查找与本单元主题相关的图片、音频等资源,调动学生的学习兴趣,培养学生的信息搜索和处理能力。

## 5. 结语

本文根据 Martinec 和 Salway 的图文地位关系理论考察了人教版高中英语(2019年版)必修二教材的图文地位关系。通过分析教材中图文独立、图文互补和图附属于文关系,本文发现图像模态在教科书的重要作用。一方面,图像能够以其直观形象的特点,帮助学生更好地记忆语言知识。另一方面,图像能帮助教师更好地创设情境,补充说明图片所在的单元主题,加深学生对单元主题的理解,培养并提高学生“看”的语言能力。

教师要高效使用教材中的多模态资源。在我国的英语教学中,教材是教师经常使用的模态资源。新人教版教材中增加了多种形式的多模态资源。因此,教师需要充分理解教材中的多模态资源,最大限度地利用教材来帮助学生感知和理解这些多模态资源,进而提升他们的多模态识读能力。学生自身也要主动分析教材中的多模态资源,利用课外时间查找与教材相关的其他多模态资源,有意识地提高多模态识读能力和“看”的语言技能。

## 参考文献

- [1] 中华人民共和国教育部. 普通高中英语课程标准[S]. 北京: 人民教育出版社, 2020.
- [2] 李战子. 多模式话语的社会符号学分析[J]. 话语分析外语研究, 2003(8): 1-8.
- [3] 张德禄. 多模态话语分析综合理论框架探索[J]. 中国外语, 2009(1): 24-30.
- [4] Baldry, A. and Thibault, P.J. (2006) *Multimodal Transcription and Text Analysis: A Multimedia Toolkit and Coursebook with Associated On-line Course*. Equinox, London.
- [5] Martinec, R. and Salway, A. (2005) A System for Image-Text Relations in New (and Old) Media. *Visual Communication*, 4, 337-371. <https://doi.org/10.1177/1470357205055928>